

## EN CASTELLANO

AQUI tenéis mi voz  
alzada contra el cielo de los dioses absurdos,  
mi voz apedreando las puertas de la muerte  
con cantos que son duras verdades como puños.

El ha muerto hace tiempo, antes de ayer. Ya hiede.  
Aqui tenéis mi voz zarpando hacia el futuro.  
adelantando el paso a través de las ruinas,  
hermosa como un viaje alrededor del mundo.

Mucho he sufrido, en este tiempo, todos  
hemos sufrido mucho.

Yo levanto una copa de alegría en las manos,  
en pie contra el crepúsculo.

Borrado. Labraremos la paz, la paz, la paz,  
a fuerza de caricias, a puñetazos puros.  
Aqui os dejo mi voz escrita en castellano.  
España, no te olvides que hemos sufrido juntos.

EM 100

A I R E   L I B R E

SI algo me gusta, es vivir.  
Ver mi cuerpo en la calle,  
hablar contigo como un camarada,  
mirar escaparates  
y, sobre todo, sonreír de lejos  
a los árboles...

También me gustan los camiones grises  
y muchísimo más los elefantes.  
Besar tus pechos,  
echarme en tu regazo y despeinarte,  
tragar agua de mar como cerveza  
amarga, espumeante.

Todo lo que sea salir  
de casa, estornudar de tarde en tarde,  
escupir contra el cielo de los tundras  
y las medallas de los similares,  
salir  
de esta espaciosa y triste cárcel,  
aligerar los ríos y los soles,  
salir, salir al aire libre, al aire.

Los Angeles

POR CARIDAD

LAURA,  
paloma amedrentada,  
hija del campo, qué existencia esta,  
dices, con el hijo a cuestas  
desde tus veinte años,  
tres años en la Maternidad  
fregando los suelos,  
por caridad  
(por caridad, te dejan fregar el suelo),  
ahora en la calle  
y entre mis brazos,  
Laura,  
te amo directamente,  
no  
por caridad,  
estás cansada  
de todo,  
de sufrir frío,  
de tu pequeño acordeón  
entre las piernas,  
del desamor,  
pero no olvides  
(nunca),  
yo te amo directamente,  
y no  
por caridad.

LARA,  
 callosa amablemente,  
 hija del campo, que existiera esta,  
 dice, con el hijo a cuestra  
 desde tus veinte años,  
 tres años en la lesteridad  
 llegando los años,  
 por caridad  
 (por caridad, te d. Jam llegar el año),  
 ahora en la calle  
 y entre mis brazos,  
 Laura,  
 te amo directamente,  
 no  
 por caridad,  
 esta cuando  
 de todo,  
 de sentir filo,  
 de tu pequeño corazón  
 entre las piernas,  
 del beso,  
 pero no olvides  
 (nunca)  
 yo te amo directamente,  
 y no  
 por caridad.

PALABRAS REUNIDAS PARA ANTONIO MACHADO

<sup>u</sup>  
Un corazon solitario  
no es un corazon.

A. M.

SI ME atreviera  
a hablarte, a responderte,  
pero no soy,  
solo,  
nadie.

Entonces,  
cierro las manos, llamo a tus raices,  
estoy  
oyendo el lento ayer:  
el romancero  
y el cancionero popular; el recio  
són de Gomez Manrique;  
la palabra cabal  
de ~~Quintana~~ fray Luis; el chasquido  
de Quevedo;  
de pronto,  
toco la tierra que borro tus brazos,  
el mar  
donde amarro la nave que pronto ha de volver.

Ahora,  
removidos los surcos (el primero  
es llamado Gonzalo de Berceo),  
pronuncio  
unas pocas palabras verdaderas.

Aquellas  
con que pedi la paz y la palabra:

Arboles abolidos,  
volvereis a brillar  
al sol. Olmos sonoros, altos  
alamos, lentas encinas,







CARTAS Y POEMAS A NAZIM HIKMET

(1958-...)

PUESTO QUE tú me has conmovido,  
en este tiempo en que es tan difícil la ternura,  
y tu palabra se abre como la puerta de tu celda  
frente al Marmara,

rasgo el papel y, de hermano a hermano, hablo contigo  
(acaban de sonar  
las nueve de la noche)

de cosas que no existen: Dios  
está escuchando detrás de la puerta  
de tu celda, cedida por amor al hombre: Nazim Hikmet,  
quédate con nosotros.

Que tu palabra entre entre las rejas de esta vieja cárcel  
alzada sobre el Cantábrico,  
que golpee en España  
como una espada en el campo de Dumlupınar,  
que los ríos la rueden hacia Levante y por Andalucía se extienda  
como un mantel de tela pobre y cálida,  
sobre la mesa de la miseria madre.

Te ruego te quedes con nosotros,  
es todo lo que podemos ofrecerte: diecinueve años  
perdidos,  
peor que perdidos, gastados,  
más que gastados, rotos  
dentro del alma,  
ten  
misericordia de mi espúrea España.

Nunca oíste mi nombre, ni lo has de oír, acaso,  
estamos separados por mares, por montañas, por mi maldito encierro  
voluntario a fuerza de amor,  
soy solo poeta, pero en serio,  
sufrí como cualquiera, menos  
que muchos que no escriben porque no saben, otros  
que no hablan porque no pueden, muertos  
de miedo o de hambre  
(aquí decimos A falta de pan, buenas son tortas, se cumplió)

pero habla, escribe tú, Nazim Hikmet,  
cuenta por ahí lo que te he dicho, hablanos  
del viento del Este y la verdad del día,  
aquí entre sombras te suplico, escuchanos.



C E N S O R I A

{? Domar...}

SE durmió en la cocina como un trapo.  
No le alcanzaba el jornal ni para morirse.  
Se dejó caer en la banquetta como un trapo  
y se escurrió por el sueño, <sup>para</sup> olvidar...

sin

Usualmente, paren los humildes esas niñas escrofulosas  
que portan únicamente una sayita deshilachada sobre  
los huesos.

¡ Salid corriendo a verlas, hipócritas!  
¡ Escribid al cielo lo que aquí pasa!  
¡ Sobornad a vuestros monitores para admirar esto!

(x)

Voy a protestar, estoy protestando desde hace mucho  
tiempo;

me duele tanto el dolor, que, a veces,  
pego saltos en mitad de la calle,  
y no he de callar por más que con el dedo  
me <sup>per</sup> resignen la frente, y los labios, y el verso.

(x) Españolito, helándose  
al sol - no exactamente al de justicia.

1724

1724

at not - no execution of the law  
in the hands of the law

L. de la Loma

50

sin puntuación

CANIGUER

~~C. P. L.~~

AQUÍ estoy  
frente a ti Tibidabo  
hablando viendo  
la tierra que me faltaba para escribir "mi patria  
es también europa y poderosa"  
asomo el torso y se me dora  
paso sorbiendo roma olivo entro  
por el ~~A~~ Arc de Bará  
de repente remonto todo transido el hondo  
Ebro  
a brazazos retorno arriba a ti  
Vizcaya  
árbol que llevo y amo desde la raíz  
y un día fué arruinado bajo el cielo  
Ved aquí las señales  
esparcid los vestigios  
el grito la ira  
gimiente  
con el barabay

minúscula

minúscula

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, which is mostly illegible due to fading and bleed-through.



el toro cabreado directamente oíd  
ira escarnio ni dios  
oh nunca nunca  
oh quiero quiero que no se traspapelen  
el cuello bajo la piedra  
la leche en pleno rostro el dedo  
de este niño  
oh nunca ved aquí  
la luz equilibrando el árbol  
de la vida.



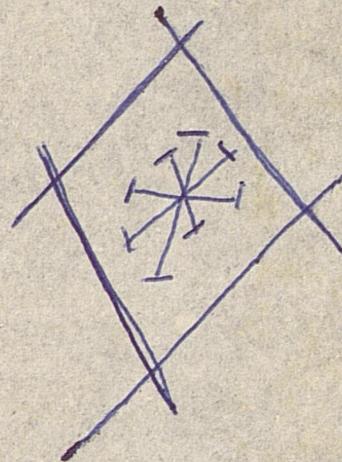
## LECCION DE CASTELLANO

PAPEL para los hombres, No  
 quiero  
 hilo seda  
 papeles antifaz: sólo  
 la realidad de cara, el sol  
 de frente.

Así  
 los días, ateridos  
 años,  
 atrás noches atrás  
 pero sonaron  
 los pasos siempre  
 roturaron  
 las horas,  
 y entré en el pueblo y me acogió tu pecho.

A ti, quién, mi palabra,  
 a ti, amapola, el grito de la tierra  
 compartida;  
 a ti, castilla, violeta  
 tela cálido mantel  
 amarillo

Y que el Duero perdure en tus cabellos.



SECTION OF ...

... the ...  
... the ...  
... the ...  
... the ...



... the ...  
... the ...  
... the ...  
... the ...

... the ...  
... the ...  
... the ...

... the ...  
... the ...  
... the ...  
... the ...

... the ...